



Încărcător flexibil și rapid (Cablul de încărcare mod 2)

Flexibilná rýchlonabíjačka (Režim 2 Nabíjací kábel)

Návod na obsluhu

Obsah

Informácie	4
Používanie	9
Inštalácia (voliteľné príslušenstvo)	15
Riešenie problémov	17
Environmentálne špecifikácie	19
Likvidácia	19
Certifikácia/Zhoda	19

Informácie

Symbody použité v tomto dokumente



Označuje pokyny, ktoré upriamujú vašu pozornosť na nebezpečenstvá.



Označuje pokyny, ktoré upriamujú vašu pozornosť na osobité vlastnosti.

◀ Označuje koniec pokynu alebo iného textu.

Bezpečnostné informácie

Pozorne si prečítajte tieto informácie a prezrite si zariadenie, aby ste sa s ním zoznámili predtým, ako sa pokúsíte o inštaláciu, prevádzku alebo údržbu zariadenia. Používajte len na nabíjanie vozidiel značky BMW, MINI alebo Rolls-Royce.



VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO ELEKTRICKÉHO ŠOKU:

Vždy skontrolujte, či sú prípojky pre napájanie elektrickou energiou v súlade s vnútroštátnymi predpismi. Pre zníženie rizika požiaru používajte zariadenie iba spoločne s dostatočne dimenzovaným ističom. Zohľadnite tiež zvýšenie teploty v radiacej skrinke. V niektorých prípadoch si to môže vyžadovať zníženie intenzity nabíjacieho prúdu, aby sa zvýšila dostupnosť systému. ◀



Bezpečnostné informácie

- Dávajte pozor na deti v blízkosti flexibilnej nabíjačky, keď je pripojená.
- Nabíjacie zariadenie čistite len suchou handričkou. Skontrolujte, či je odpojené od elektrickej siete a vozidla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani horľavé rozpúšťadlá, ako sú napr. alkohol alebo benzén.
- Flexibilnú rýchlonabíjačku nepoužívajte spoločne s poškodenou zásuvkou, káblom alebo puzdrom. Zabezpečte, aby kontaktná plocha nebola v blízkosti zdrojov tepla, nečistôt ani vody.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s potenciálne výbušnou atmosférou.
- Neodpájajte kábel sieťového adaptéra, keď práve prebieha nabíjanie.
- Nevkladajte prsty do konektora.
- Flexibilnú rýchlonabíjačku nepoužívajte spoločne s predlžovacím káblom, káblovým bubnom, viacerými zásuvkami, cestovnými adaptérmí, časovačmi a adaptérom pripojky vozidla.
- Nevykonávajte žiadne nepovolené zmeny ani úpravy na flexibilnej rýchlonabíjačke.
- Opravy na flexibilnej rýchlonabíjačke môže vykonať iba výrobca.
- Neodstraňujte žiadne identifikátory, ako sú bezpečnostné symboly, pokyny súvisiace s varovaním, štítky alebo označenia káblov.
- Nepoužívajte flexibilnú rýchlonabíjačku, ak sieťový adaptér nie je úplne zapojený do domácej elektrickej zásuvky.
- Nepripájajte žiadne iné zariadenia, elektrické nástroje atď.
- Nenechajte flexibilnú rýchlonabíjačku a kábel adaptéra spadnúť.
- Nejazdite cez flexibilnú rýchlonabíjačku ani adaptér.
- Nedávajte zariadenie pod vodu.
- Neohýbajte káble.
- Nepoužívajte nižšie uvedené káble sieťového adaptéra so žiadnymi inými káblami s integrovanou nabíjačkou ICCB (In-Cable-Control-Boxes).
- Neprechádzajte cez flexibilnú rýchlonabíjačku, káble adaptéra ani zástrčky.
- Pre bezpečnú prepravu v aute používajte dodané vrecúško a pripevnite ho k uchyteniu. Pokyny na bezpečné umiestnenie nájdete v bezpečnostnej príručke.
- Pri montáži je potrebné odpojiť sieťový adaptér z domácej zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte chybný, opotrebovaný alebo znečistený kábel sieťového adaptéra ani pripojku vozidla.
- Vytiahnite flexibilnú sieťovú nabíjačku z domácej zásuvky uchopením za adaptér, nie za kábel. ◀

Informácie o elektrickom zapojení

- Flexibilná rýchlonabíjačka nie je pri dodávke obmedzená. Pred použitím skontrolujte, či je elektrická inštalácia schopná splňať napäťové požiadavky/požiadavky prúdovej intenzity, a v prípade potreby aktivujte obmedzenie napájania v nastaveniach nabíjania vo vašom vozidle BMW/MINI/RR.
- Zariadenie je navrhnuté na používanie s vybranými elektrickými zásuvkami. Tieto elektrické zásuvky musia byť v súlade s príslušnými vnútroštátnymi predpismi (normami týkajúcimi sa zapojenia a inštalácie), či už existujú, alebo sa inštalujú osobitne.
- Zabezpečte, aby maximálny prípustný prúd nabíjania vyhovoval nainštalovanému ističu a záložnej poistke.
- Zabezpečte, aby už existujúca inštalácia na stenu a zásuvka boli navrhnuté na trvalé elektrické zaťaženie. Dôrazne sa odporúča, aby bolo zariadenie zapojené do elektrickej zásuvky so samostatným prúdovým chráničom. Do tohto prúdového chrániča by nemali byť pripojené žiadne iné obvody.
- Všetky elektrické zásuvky musia byť nainštalované, uvedené do prevádzky a servisované vhodne vyškolenými, kvalifikovanými a oprávnenými elektrikármi so znalosťou príslušných noriem, ktorí nesú plnú zodpovednosť za dodržiavanie aktuálnych noriem a predpisov inštalácie.
- Toto zariadenie musí mať prístup k uzemneniu. V prípade chyby zníži uzemnenie nebezpečenstvo elektrického šoku. Zabezpečte, aby elektrická zásuvka mohla poskytovať dostatočne navrhnuté uzemnenie.

Zamýšľané používanie

Zamýšľané používanie zariadenia v každom prípade zahŕňa zhodu s okolitými podmienkami, pre ktoré bolo toto zariadenie určené.

Pokyny uvedené v tejto príručke sa musia dodržiavať dôsledne a v plnom rozsahu. Inak môže dôjsť k nebezpečným situáciám alebo znefunkčneniu bezpečnostného vybavenia. Okrem bezpečnostných informácií je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti a predchádzania nehodám, týkajúce sa konkrétneho zariadenia.

O tejto príručke

Táto príručka a opísané funkcie platia pre Režim 2 nabíjajúcich zariadení tohto typu:

Flexibilná rýchlonabíjačka

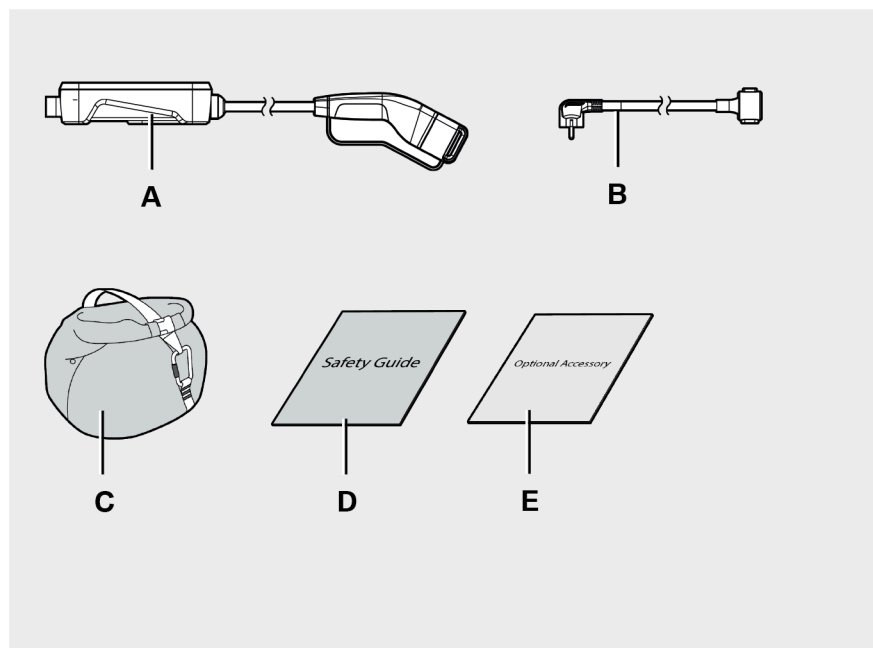
Obrázky a vysvetlenia uvedené v tejto príručke odkazujú na typickú verziu zariadenia. Verzia vášho zariadenia sa od nej môže líšiť. Táto príručka je určená pre cieľové skupiny, napríklad konečných zákazníkov (používateľov flexibilnej rýchlonabíjačky).

Záruka

Služba dokáže poskytnúť viac informácií o podmienkach záruky. Tieto prípady však nie sú kryté:

- Vady alebo poškodenia zapríčinené inštalačnými prácami bez dodržania pokynov na inštaláciu a použitím výrobku, ktoré nie je v súlade so špecifikáciami uvedenými v tejto príručke.
- Náklady a škody vzniknuté opravami, ktoré nevykonal kvalifikovaný elektrikár autorizovaný predajcom alebo autorizovaným servisom.

Rozsah dodávky

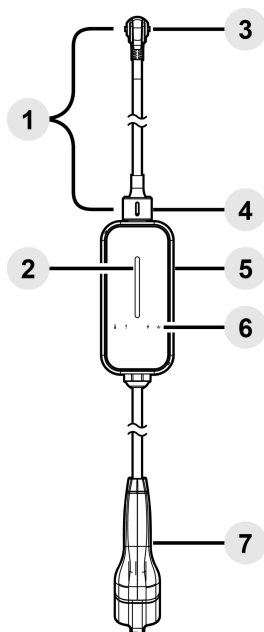


I01 0039 V

- A Funkčná skrinka s prípojkou vozidla
- B Kábel sieťového adaptéra
- C Vrecúško
- D Bezpečnostná príručka
- E Voliteľné príslušenstvo

Používanie

Prehľad



1. Kábel sieťového adaptéra
2. Pás stavu nabíjania
3. Sieťový adaptér
4. Sieťové rozhranie s krytom adaptéra
5. Funkčný box (ICCB: In-Cable-Control-Box)
6. LED indikátor
7. Prípojka vozidla (typ 2)

LED indikátor



Teplota



Vnútoraná chyba



Sieťové napätie



Detekcia uzemnenia

Spustenie nabíjania

1. Zapojte vybraný kábel sieťového adaptéra do flexibilnej rýchlonabíjačky.
2. Zapojte sieťový adaptér do domácej zásuvky.
3. Keď je sieťový adaptér zapojený do domácej zásuvky, lišta stavu nabíjania bliká na oranžovo, potom sa rozsvieti na modro, čím oznamuje, že flexibilná rýchlonabíjačka je pripravená na nabíjanie.
4. Zapojte prípojku vozidla do zásuvky EV (elektrického vozidla), nabíjanie sa spustí automaticky a lišta stavu nabíjania bude blikáť na modro.



- Elektrické vozidlo priparkujte dostatočne blízko k zásuvke na pripojenie.
- Zabezpečte, aby sa na flexibilnú rýchlonabíjačku nestúpalo, aby sa nepoškodila. ◀

Zastavenie nabíjania

1. Zastavte nabíjanie v elektrickom vozidle.
2. Odpojte prípojku vozidla zo zásuvky elektrického vozidla.
3. Vytiahnite sieťový adaptér z domácej zásuvky.



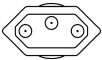
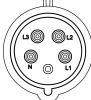
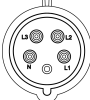
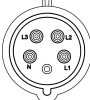
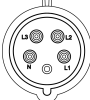
Ak dôjde k abnormálnemu odpojeniu alebo dôjde k odpojeniu pôsobením silou na domácu zásuvku, môže dôjsť k poškodeniu flexibilnej rýchlonabíjačky alebo to môže vytvoriť nebezpečnú situáciu pre ľudí. ◀

Káble sieťového adaptéra pre medzinárodné typy zásuviek

Flexibilná rýchlonabíjačka sa môže používať s rôznymi druhmi nižšie uvedených sieťových adaptérov na nabíjanie, kdekoľvek sa nachádzate a čo najrýchlejšie. Ďalšie informácie nájdete v zozname ďalších adaptérov dostupných ako voliteľné príslušenstvo.

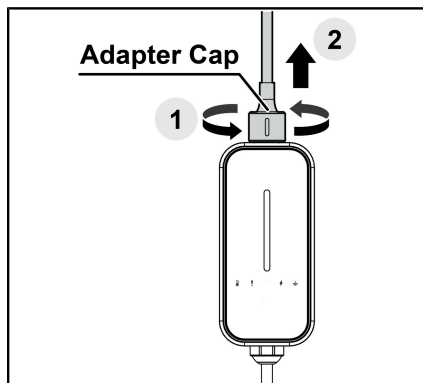
Typ zásuvky	Typ E+F	Typ E+F	Typ E+F	Typ G	Typ G	Typ J	Typ K	Typ N
								
Max. menovitý výkon/ Max. nabíjací výkon	8 A / 1,8 kW	10 A / 2,3 kW	10 A / 2,3 kW	10 A / 2,3 kW	10 A / 2,3 kW	8 A / 1,8 kW	6 A / 1,3 kW	8 A / 1,8 kW
TT/TN systém	X	X		X		X	X	X
IT systém*			X		X			

*IT uzemňovací systém: Bez monitorovania uzemnenia (napr. Nórsko). Káble IT sieťového adaptéra sa označujú žltým označením.

Typ zásuvky	Typ N	TIS 166-2549	CEE 16 A (modrá, 1 fáza)	CEE 16 A (modrá, 1 fáza)	CEE 16 A (červená, 3 fázy)	CEE 16 A (červená, 3 fázy)	CEE 32 A (červená, 3 fázy)	CEE 32 A (červená, 3 fázy)
								
Max. menovitý výkon/ Max. nabíjecí výkon	16 A / 3,6 kW	10 A / 2,3 kW	16 A / 3,6 kW	16 A / 3,6 kW	16 A / 11 kW	16 A / 11 kW	16 A / 11 kW	16 A / 11 kW
TT/TN systém	X	X	X		X		X	
IT systém*				X		X		X

*IT uzemňovací systém: Bez monitorovania uzemnenia (napr. Nórsko). Káble IT sieťového adaptéra sa označujú žltým označením.

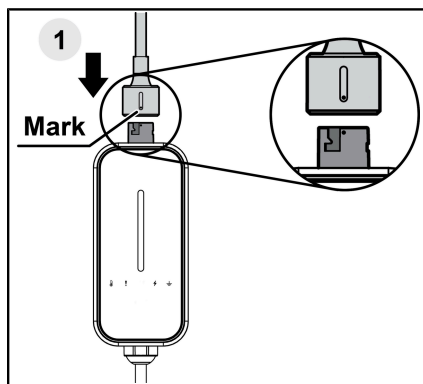
Výmena kábla sieťového adaptéra



Kábel sieťového adaptéra sa dá vymeniť tak, aby sa prispôbil špecifickému elektrickému prostrediu.

Odmontujte kábel sieťového adaptéra:

1. Otočte krytom sieťového adaptéra na uvoľnenie zásuvky.
2. Vytiahnite von kábel sieťového adaptéra.



Montáž kábla sieťového adaptéra:

1. Zarovnajte označenia a vložte zásuvku, kryt kábla sieťového adaptéra sa bude automaticky otáčať a uzamkne sa.
2. Skontrolujte, či je adaptér úplne pripojený, a to potiahnutím krytu kábla adaptéra.

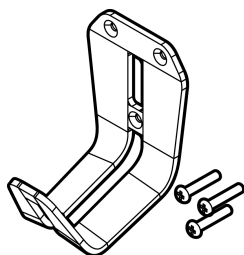
Informácie stavovej LED

Symbol	LED indikátor	Stav	Opis
	Všetko	Všetko čierne	Vypnuté
	Pás stavu nabíjania	Bliká na oranžovo	Autotest nabíjačky
	Pás stavu nabíjania	Modrá	Pohotovostný režim nabíjačky/pripravená na nabíjanie
	Pás stavu nabíjania	Bliká na modro	Nabíjanie
	Teplota	Červená	Ochrana proti prehrievaniu
	Vnútorná chyba	Červená	Chyba kontrolného riadenia, nadprúd výstupu
	Vnútorná chyba	Bliká na červeno	Autotest zlyhal, chyba relé
	Sieťové napätie	Červená	Vstupné podpäť/prepäť
	Detekcia uzemnenia	Červená	Odpojenie uzemnenia pre TT/TN uzemňovací systém
	Detekcia uzemnenia	Oranžová	Detekcia uzemnenia vypnutá pre IT uzemňovací systém*

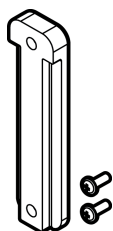
* Keď sa používa kábel IT sieťového adaptéra, nepretržite svieti oranžové svetlo.

Inštalácia (voliteľné príslušenstvo)

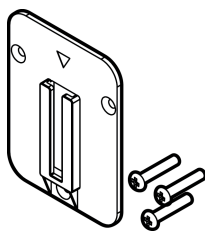
Prehľad inštalácie na stenu



Držiak kábla a
3 x skrutka do dreva

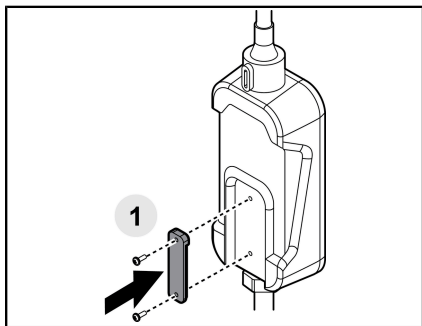


Konzola a
2 x Hex skrutka

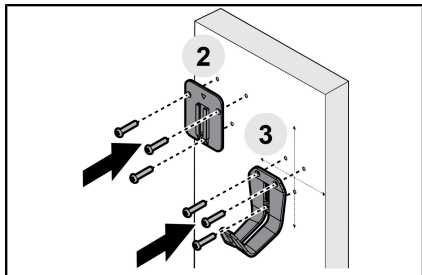


Súprava na stenu a
3 x skrutka do dreva

Inštalácia na stenu



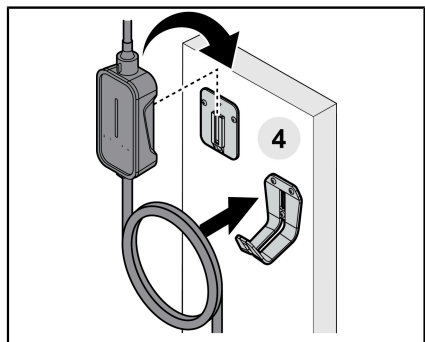
1. Namontujte konzolu pre flexibilnú rýchlonabíjačku pomocou Hex skrutiek.



2. Namontujte nástennú súpravu na stenu* pomocou skrutiek do dreva.

3. Namontujte držiak na kábel na stenu* pomocou skrutiek do dreva.

*Poznámka: Presné umiestnenie závisí od právnych požiadaviek a požiadaviek zákazníka.



4. Pripevnite flexibilnú rýchlonabíjačku a kábel na stenu.

Riešenie problémov

Ak sa vám zdá, že výrobok nefunguje správne alebo LED indikátory zobrazujú trvalý chybový stav, obráťte sa na miestneho predajcu alebo podporu zákazníkom. NEOTVÁRAJTE kryt, ani neodoberajte žiadne pripojené diely. NEMANIPULUJTE s elektrickými ochranným zariadeniami nedovoleným spôsobom.

Situácia	Riešenie
LED indikátor sa nerozsvietil.	1. Skontrolujte zásuvku a či je sieťový adaptér úplne pripojený. Ak sa vám zdá, že je zásuvka poškodená, zavolajte kvalifikovaného elektrikára. 2. Znova pripojte a napájajte flexibilnú rýchlonabíjačku alebo sa ju pokúste zapojiť do inej vyhovujúcej zásuvky. 3. Ak problém pretrváva, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo zákaznícku podporu.
Indikátor teploty  svieti na červeno.	Kontrolujte zásuvku a chráňte nabíjacie zariadenie pred priamym slnečným žiarením alebo vysokými teplotami.
Vnútna chyba  , indikátor sieťového napätia  alebo monitorovania uzemnenia  bliká na červeno alebo trvalo svieti.	1. Počkajte aspoň 10 sekúnd. Výrobok sa usiluje odstrániť chybu a automaticky sa vrátiť do normálnej prevádzky. 2. Ak výrobok zotrúva v chybovom režime, vykonajte ručný reštart. Prečítajte si bezpečnostnú príručku alebo časť nižšie. 3. Ak indikátor monitorovania uzemnenia trvalo svieti, zavolajte kvalifikovaného elektrikára, nech skontroluje pripojenie uzemnenia. Ak indikátor sieťového napätia trvalo svieti, zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo operátora pre elektrickú sieť. 4. Ak situácia pretrváva, obráťte sa na dodávateľa alebo zákaznícku podporu.

Ručný reštart

1. Odpojte flexibilnú rýchlonabíjačku z vozidla odpojením prípojky vozidla.
2. Odpojte flexibilnú rýchlonabíjačku zo zdroja napájania elektrinou odpojením zariadenia zo zásuvky.
3. Počkajte aspoň 5 sekúnd.
4. Znova pripojte flexibilnú rýchlonabíjačku k zdroju napájania elektrinou a počkajte na dokončenie autotestu nabíjačky.
5. Znova pripojte flexibilnú rýchlonabíjačku k vozidlu a skontrolujte, či sa spustil proces nabíjania.

Environmentálne špecifikácie

Frekvencia	50/60 Hz
Vlhkosť	2 % až 95 % relatívnej vlhkosti, bez kondenzácie
Nadmorská výška	3 000 m
Prevádzková teplota	-40 °C až + 50 °C
Skladovacia teplota	-40 °C až + 80 °C
IP trieda ochrany	IP67

Likvidácia



Flexibilná rýchlonabíjačka je elektronické zariadenie a musí sa likvidovať oddelene od odpadu z domácnosti. Likvidujte ju v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie odpadu a recyklácie.

Certifikácia/Zhoda



EN17186: Výrobok spĺňa nároky normy EN 17186:2019.

Vyhlásenie ES: Úplné vyhlásenie o zhode ES pre tento výrobok je možné stiahnuť z internetu na adrese <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

